



Merkblatt für Messefachbesucher	Памятка для посетителей специализированных выставок
Für Ihren Antrag („Antrag auf Erteilung eines Schengen-Visums“) benötigen Sie folgende Unterlagen:	Для подачи заявления («Заявление о выдаче шенгенской визы») Вам необходимы следующие документы:
1) 2 ausgefüllte Antragsformulare und eine Belehrung gem. § 55 AufenthG , vom Antragsteller eigenhändig unterschrieben. Die Formulare sind im Generalkonsulat bzw. im Internet unter www.jekaterinburg.diplo.de kostenlos erhältlich.	1) 2 заполненные анкеты и одно разъяснение по § 55 Закона о пребывании , лично подписанные заявителем. Формуляры можно бесплатно получить в Генеральном консульстве или в интернете на сайте www.jekaterinburg.diplo.de .
2) 2 aufgeklebte aktuelle Farb-Passfotos (35x45 mm)	2) 2 наклеенные актуальные, цветные фотографии (35x45 мм)
3) Reisepass (mindestens noch 3 Monate nach Ablauf des Visums gültig) und Kopie der Seite mit den persönlichen Daten.	3) Заграничный паспорт (действительный как минимум 3 месяца после окончания срока действия запрашиваемой визы) и копия страницы с личными данными.
4) Inlandspass mit Anmeldung im Amtsbezirk und Kopie der Seite mit den persönlichen Daten.	4) Общегражданский паспорт с отметкой о регистрации и копия страницы с личными данными.
5) Kopie der Geburtsurkunde	5) копия свидетельства о рождении
6) Ein Originaleinladungsschreiben der Messegesellschaft, aus dem sich Name und Dauer der Messe ergibt.	6) Оригинал приглашения от компании, организующей выставку, в котором указано название выставки и время ее проведения.
7) Registrierung der russischen Firma, in deren Auftrag Sie zur Messe reisen und ggf. Lizenz. Für Angestellte einer Firma muss zusätzlich ein Garantiefried vorgelegt werden. Der Nachweis, dass Sie Ihren Aufenthalt in Deutschland finanzieren können, muss durch Bankbescheinigung oder eine Bankbescheinigung bezüglich Ihrer Firma (Richtwert: 50 Euro je Aufenthaltstag) erbracht werden.	7) Регистрация или лицензия российской фирмы, по поручению которой Вы едете на выставку. Для сотрудников этой фирмы дополнительно требуется представить гарантийное письмо . Финансирование Вашего пребывания в Германии Вы можете подтвердить с помощью кредитной карты или справки из банка (ориентировочным показателем при этом является 50 евро на каждый день пребывания).
8) Zahlungsbestätigung über eine Hotelbuchung in Deutschland.	8) Подтверждение бронирования и оплаты гостиницы в Германии.
9) Reisekrankenversicherung (Original und Kopie, sowie die Zahlungsbestätigung für diese Versicherung) gültig für die gesamte Dauer des beantragten Visums und für alle Schengener Staaten. Die Deckungssumme muss mindestens 30.000,- EUR betragen.	9) Медицинская страховка (оригинал и копия страхового полиса, а также квитанция, подтверждающая оплату страховой премии), действительная на весь срок запрашиваемой визы и для всех стран Шенгенского соглашения. Сумма страхового покрытия должна быть не менее 30.000,- евро.
10) Als Nachweis für ausreichende Verwurzelung des Antragstellers und seiner Rückkehrwilligkeit <u>müssen</u> Kontoauszüge, Nachweise über Eigentum, Registrierung des eigenen Betriebes, Unterlagen über Ihr Arbeitsverhältnis sowie Unterlagen über den Familienstand etc. vorgelegt werden.	10) В качестве подтверждения достаточно прочных связей заявителя с местом проживания и его готовности вернуться необходимо предоставить выписки со счетов, документы о наличии собственности, регистрации собственного предприятия, документы, подтверждающие трудовые отношения, а также документы о семейном положении, и т.п.

Адрес:	Телефон:	Телефакс:	Запись на собеседование для подачи заявления	E-Mail:	Официальная страница в Интернете:
620026 Екатеринбург ул. Куйбышева 44 Российская Федерация	+7-343-359 63 86	+7-343-359 63 80	+7-343-378 7393 или +7-343-310-3788	visainfo@jeka.diplo.de	www.jekaterinburg.diplo.de

Hinweise	Примечания
<p>Die vorgelegten Unterlagen müssen aktuell sein. Kontoauszüge oder ähnliche Finanzierungsnachweise und Arbeitsbescheinigungen, die älter als 2 Wochen sind, werden nicht akzeptiert.</p> <p>Unvollständige Antragsunterlagen können grundsätzlich nicht bearbeitet werden und führen zur Zurückweisung; ein neuer Termin muss bei der Terminvergabe vereinbart werden.</p> <p>Das Generalkonsulat behält sich vor, gegebenenfalls die Vorlage weiterer Unterlagen zu verlangen.</p>	<p>Предъявленные документы должны быть актуальными. Выписки со счетов и прочие финансовые документы, а также справки с места работы, выданные более 2 недель назад, приниматься к рассмотрению не будут.</p> <p>Заявления на выдачу визы принимаются только при условии, что анкеты заполнены целиком и приложены все необходимые документы. В противном случае документы не принимаются, и необходимо снова записываться на прием.</p> <p>Генеральное консульство оставляет за собой право в случае необходимости затребовать дополнительные документы.</p>
<p>Gebühren: Die Bearbeitungsgebühr beträgt bei russischen Staatsangehörigen 35,00 EUR. Sie ist zum jeweiligen Tageskurs umgerechnet in russischen Rubeln bei Antragstellung zu zahlen.</p>	<p>Консульский сбор: Консульский сбор для граждан Российской Федерации составляет 35,00 евро и оплачивается по текущему курсу в рублях.</p>